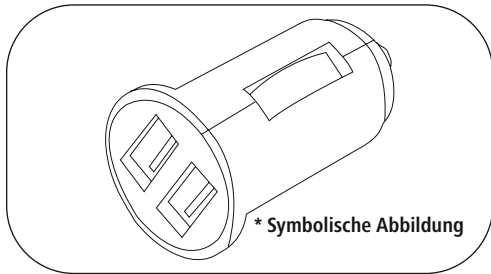


# CAR-Charger 2x USB-A

## KFZ-Ladegerät



### GB Operating instruction

#### 1. Safety Notes

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not allow yourself to be distracted by the product when driving a vehicle. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.

#### Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

#### Note – Car battery

- For some vehicle types, the ignition has to be switched on to supply power to the 12 V car socket. For more information, please refer to your vehicle's manual.
- With some vehicles, it can happen that power continues to be supplied even though the ignition has been switched off. Therefore, when not using the product, disconnect it from the power supply to protect your car battery from discharge.
- Disconnect all cable and on-board connections after use..

#### Note

Note that simultaneous charging of two devices will cut the charging current in half and the charging time for the devices will therefore be twice as long.

#### 2. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

#### 3. Technical Data

Input voltage	12 V, 24 V
Input current	1.8 A
Output voltage	5 V
Output current	2.4 A ( 2x1.2 A)

#### 4. Recycling Information

##### Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### D Bedienungsanleitung

#### 1. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereich, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung

#### Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

#### Hinweis – Autobatterie

- Bei einigen Fahrzeugtypen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die Spannung an der 12 V Kfz-Steckdose anliegt. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- Bei einigen Fahrzeugen kann es vorkommen, dass die Stromzufuhr trotz abgestellter Zündung erhalten bleibt. Trennen Sie das Produkt daher bei Nichtgebrauch von der Netzverbindung, um Ihre Autobatterie vor Entladung zu schützen.
- Trennen Sie nach der Benutzung alle Kabel- und Bordnetzverbindungen.

#### Hinweis

Beachten Sie, dass sich beim gleichzeitigen Laden zweier Endgeräte der Ladestrom halbiert und sich die Ladezeit der Endgeräte entsprechend verlängert.

#### 2. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

#### 3. Technische Daten

Eingangsspannung	12 V, 24 V
Eingangsstromstärke	1.8 A
Ausgangsspannung	5 V
Ausgangsstromstärke	2.4 A ( 2x1.2 A)

#### 4. Entsorgungshinweise

##### Hinweis zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### F Mode d'emploi

#### 1. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Veillez respecter les lois et réglementations locales en vigueur relatives au code de la route lors de l'utilisation du produit.
- Veillez contrôler que le produit n'affecte le fonctionnement d'aucun élément de sécurité tel qu'un airbag, zone de sécurité, élément de commande, instrument, etc. et qu'il n'entrave pas la visibilité.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule et veillez concentrer toute votre attention sur la circulation et votre environnement.

#### Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

#### Remarque – Batterie du véhicule

- Sur certains types de véhicules, le contact doit être établi pour alimenter la prise 12 V. Veillez également consulter le manuel d'instructions de votre véhicule à ce sujet.
- L'alimentation électrique de certains véhicules reste disponible lorsqu'on en arrête le moteur. Ainsi, si vous n'utilisez pas le produit, veillez le débrancher de la prise afin d'éviter que votre batterie de véhicule ne se décharge.
- Après utilisation, débranchez tous les câbles et les connexions du tableau de bord.

#### Remarque

Veillez noter que le courant diminue de moitié lors de la charge de deux appareils ; le temps de charge des appareils sera donc prolongé en conséquence.

#### 2. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

#### 3. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	12 V, 24 V
Courant d'entrée	1.8 A
Tension de sortie	5 V
Courant de sortie	2.4 A ( 2x1.2 A)

#### 4. Consignes de recyclage

##### Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

### E Instrucciones de uso

#### 1. Instrucciones de seguridad

- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No doble ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- Durante los desplazamientos con un vehículo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.

#### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

#### Nota – Batería del vehículo

- En algunos automóviles es necesario que esté activada la corriente para que el enchufe de 12 V del vehículo reciba la tensión. Observe también las instrucciones de manejo de su automóvil.
- En algunos vehículos puede ocurrir que la alimentación de corriente siga activa a pesar de que el encendido esté desconectado. Cuando no esté en uso, desconecte el producto de la red eléctrica para evitar que se descargue la batería de su vehículo.
- Tras el uso, interrumpa todas las conexiones por cable y de la red de a bordo.

#### Nota

Tenga en cuenta que, al cargar dos terminales de forma simultánea, la corriente de carga se reduce a la mitad, prolongándose así el tiempo de carga de los terminales

#### 2. Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

#### 3. Datos técnicos

Tensión de entrada	12 V, 24 V
Intensidad de la corriente de entrada	1.8 A
Tensión de salida	5 V
Intensidad de la corriente de salida	2.4 A ( 2x1.2 A)

#### 4. Instrucciones para desecho y reciclaje

**Nota sobre la protección medioambiental:** Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## RUS

## Руководство по эксплуатации

### 1. Техника безопасности

- Запрещается использовать не по назначению.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Беречь от влаги и брызг.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Запрещается прелятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т.д.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, дорожного движения и окружающей обстановки.

<b>Опасность поражения электрическим током</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.</li> <li>Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.</li> <li>Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Примечание – Автомобильный аккумулятор</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Чтобы на разъем подавалось напряжение 12 В, на некоторых моделях автомобилей необходимо включить зажигание. Подробнее смотрите инструкции по эксплуатации автомобиля.</li> <li>В некоторых автомобилях подача питания сохраняется несмотря на выключенное зажигание. Чтобы предотвратить разряд автомобильного аккумулятора, отключите устройство от сети, если оно не используется.</li> <li>По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Примечание</b>	<div><span></span></div>
<p>В случае одновременной зарядки двух устройств зарядный ток распределяется на оба устройства, что увеличивает время зарядки.</p>	<div><span></span></div>

### 2. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

<b>3. Технические характеристики</b>	
Входное напряжение	12 V, 24 V
Входной ток	1.8 A
Выходное напряжение	5 V
Выходной ток	2.4 A ( 2x1.2 A)

<b>4. Инструкции по утилизации</b>	
<b>Охрана окружающей среды:</b>	
<div><span></span></div> <div>С момента перехода национального законодательства на европейские нормытивы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: <p>Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.</p></div>	

## I

<b>1. Indicazioni di sicurezza</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.</li> <li>Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.</li> <li>Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.</li> <li>Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.</li> <li>Non piegare, né schiacciare il cavo.</li> <li>Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!</li> <li>Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.</li> <li>Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!</li> <li>Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.</li> <li>Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.</li> <li>Durante l’impiego del prodotto, prestare attenzione alle prescrizioni e alle normative locali vigenti per il traffico stradale.</li> <li>Prestare attenzione che nessun componente, come ad es. settori di sicurezza, elementi di comando, strumenti, ecc. non coprano, né limitino la vista.</li> <li>Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.</li> <li>Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.</li> <li>Utilizzare l’articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.</li> <li>Quando si viaggia su un autoveicolo non farsi distrarre dal prodotto e prestare attenzione alla situazione del traffico e dell’ambiente circostante.</li></ul>
<b>Pericolo di scarica elettrica</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Non aprire il prodotto e cessarne l’utilizzo se presenta danneggiamenti.</li> <li>Non utilizzare il prodotto qualora l’adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.</li> <li>Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.</li></ul>
<b>Avvertenza – Batteria auto</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>In alcuni tipi di autoveicoli l’accensione deve essere avviata afnché la presa da 12V dell’autoveicolo riceva tensione. Attenersi alle istruzioni per l’uso dell’autoveicolo.</li> <li>In alcuni veicoli è possibile che l’alimentazione elettrica rimanga attiva nonostante il motore sia spento. Scollegare quindi il prodotto nel caso di non utilizzo dal collegamento di rete, in modo da proteggere la batteria.</li> <li>Dopo l’utilizzo, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete di bordo</li></ul>
<b>Avvertenza – Batteria auto</b>
<p>Prestare attenzione che quando si caricano contemporaneamente due terminali, la corrente di carica si dimezza e il tempo di carica si prolunga di conseguenza.</p>

<b>Pericolo di scarica elettrica</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Non aprire il prodotto e cessarne l’utilizzo se presenta danneggiamenti.</li> <li>Non utilizzare il prodotto qualora l’adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.</li> <li>Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Avvertenza – Batteria auto</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>In alcuni tipi di autoveicoli l’accensione deve essere avviata afnché la presa da 12V dell’autoveicolo riceva tensione. Attenersi alle istruzioni per l’uso dell’autoveicolo.</li> <li>In alcuni veicoli è possibile che l’alimentazione elettrica rimanga attiva nonostante il motore sia spento. Scollegare quindi il prodotto nel caso di non utilizzo dal collegamento di rete, in modo da proteggere la batteria.</li> <li>Dopo l’utilizzo, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete di bordo</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Avvertenza – Batteria auto</b>	<div><span></span></div>
<p>Prestare attenzione che quando si caricano contemporaneamente due terminali, la corrente di carica si dimezza e il tempo di carica si prolunga di conseguenza.</p>	<div><span></span></div>

### 2. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l’utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l’uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

<b>3. Dati tecnici</b>	
Tensione d’ingresso	12 V, 24 V
Intensità di corrente in ingresso	1.8 A
Tensione d’uscita	5 V
Intensità di corrente in uscita	2.4 A ( 2x1.2 A)

<b>4. Indicazioni di smaltimento</b>	
<b>Informazioni per protezione ambientale:</b>	
<div><span></span></div> <div>Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: <p>Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.</p></div>	

## NL

<b>1. Veiligheidsinstructies</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.</li> <li>Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.</li> <li>Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.</li> <li>Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.</li> <li>De kabel niet knikken of knemmen.</li> <li>Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.</li> <li>Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.</li> <li>Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!</li> <li>Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.</li> <li>Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.</li> <li>Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegenverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.</li> <li>Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.</li> <li>Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.</li> <li>Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.</li> <li>Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.</li> <li>Laat u in een motorvoertuig niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.</li></ul>
<b>Gevaar voor een elektrische schok</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.</li> <li>Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.</li> <li>Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.</li></ul>
<b>Aanwijzing – Auto-accu</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Bi sommige types voertuigen dient de ontsteking ingeschakeld te zin, zodat de spanning op het 12 V voertuig-stopcontact staat. Lees hiervoor a.u.b. de bedieningsinstructies van uw voertuig.</li> <li>Bij sommige voertuigen kan het voorkomen dat de stroomvoorziening ondanks uitgeschakelde ontsteking nog aanwezig is. Trek de stekker van het product uit het aansluitpunt van het boordnet zodra het product niet wordt gebruikt om te voorkomen dat de accu wordt ontladen.</li> <li>Na het gebruik alle kabel- en stroomnetverbindingen scheiden.</li></ul>
<b>Aanwijzing</b>
<p>Neemt u in acht dat bij het tegelijkertijd opladen van twee eindtoestellen de laadstroom wordt gehalveerd en zich dientengevolge de oplaadtijd van de eindapparatuur verlengt.</p>

<b>Gevaar voor een elektrische schok</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.</li> <li>Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.</li> <li>Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Aanwijzing – Auto-accu</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Bi sommige types voertuigen dient de ontsteking ingeschakeld te zin, zodat de spanning op het 12 V voertuig-stopcontact staat. Lees hiervoor a.u.b. de bedieningsinstructies van uw voertuig.</li> <li>Bij sommige voertuigen kan het voorkomen dat de stroomvoorziening ondanks uitgeschakelde ontsteking nog aanwezig is. Trek de stekker van het product uit het aansluitpunt van het boordnet zodra het product niet wordt gebruikt om te voorkomen dat de accu wordt ontladen.</li> <li>Na het gebruik alle kabel- en stroomnetverbindingen scheiden.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Aanwijzing</b>	<div><span></span></div>
<p>Neemt u in acht dat bij het tegelijkertijd opladen van twee eindtoestellen de laadstroom wordt gehalveerd en zich dientengevolge de oplaadtijd van de eindapparatuur verlengt.</p>	<div><span></span></div>

### 2. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

<b>3. Technische specificaties</b>	
Ingangsspanning	12 V, 24 V
Ingangsstroom	1.8 A
Uitgangsspanning	5 V
Uitgangsstroom	2.4 A ( 2x1.2 A)

<b>4. Aanwijzingen over de afvalverwerking</b>	
<b>Notitie aangaande de bescherming van het milieu:</b>	
<div><span></span></div> <div>Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: <p>Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderwerpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.</p></div>	

## GR

<b>1. Υποδείξεις ασφαλείας</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.</li> <li>Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρά περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.</li> <li>Μην τσιγκίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.</li> <li>Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.</li> <li>Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φιλ και ποτέ το καλώδιο.</li> <li>Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.</li> <li>Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.</li> <li>Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.</li> <li>Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.</li> <li>Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κλπ.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.</li> <li>Το προϊόν προορίζεται για χρήση εντός κτιρίων.</li> <li>Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.</li> <li>Κατά την οδήγηση με αυτοκίνητο, μην αφήνετε το προϊόν να αποσπάσει την προσοχή σας και προσέξτε την κυκλοφορία γύρω σας.</li></ul>
<b>Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχετε υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεμάτος.</li> <li>Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.</li></ul>
<b>Υπόδειξη – Μπαταρία αυτοκινήτου</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Σε κάποιους τύπους αυτοκινήτου πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η ανάφλεξη ώστε να υπάρχει τάση 12 V στην πρίζα. Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου.</li> <li>Σε ορισμένα οχήματα, ενδέχεται να παρέχεται ρεύμα παρόλο που η μίζα είναι σβηστή. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, για να προστατέψετε την μπαταρία του αυτοκινήτου από την εκφόρτιση.</li> <li>Μετά τη χρήση αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και τις συνδέσεις του δικτύου αυτοκινήτου.</li></ul>
<b>Υπόδειξη</b>
<p>Λάβετε υπόψη ότι κατά την ταυτόχρονη φόρτιση δύο συσκευών το ρεύμα φόρτισης μοιράζεται στα δύο με αποτέλεσμα να αυξάνεται αντίστοιχα ο χρόνος φόρτισης των συσκευών.</p>

<b>Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχετε υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεμάτος.</li> <li>Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Υπόδειξη – Μπαταρία αυτοκινήτου</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Σε κάποιους τύπους αυτοκινήτου πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η ανάφλεξη ώστε να υπάρχει τάση 12 V στην πρίζα. Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου.</li> <li>Σε ορισμένα οχήματα, ενδέχεται να παρέχεται ρεύμα παρόλο που η μίζα είναι σβηστή. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, για να προστατέψετε την μπαταρία του αυτοκινήτου από την εκφόρτιση.</li> <li>Μετά τη χρήση αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και τις συνδέσεις του δικτύου αυτοκινήτου.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Υπόδειξη</b>	<div><span></span></div>
<p>Λάβετε υπόψη ότι κατά την ταυτόχρονη φόρτιση δύο συσκευών το ρεύμα φόρτισης μοιράζεται στα δύο με αποτέλεσμα να αυξάνεται αντίστοιχα ο χρόνος φόρτισης των συσκευών.</p>	<div><span></span></div>

### 2. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καί/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

<b>3. Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	
Τάση εισόδου	12 V, 24 V
Ισχύς ρεμάτος εισόδου	1.8 A
Τάση εξόδου	5 V
Ισχύς ρεμάτος εξόδου	2.4 A ( 2x1.2 A)

<b>4. Υποδείξεις απόρριψης</b>	
<b>Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:</b>	
<div><span></span></div> <div>Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: <p>Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιουλολής που έχουν δημιουργηθεί γι’ αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.</p></div>	

## PL

<b>1. Wskazówki bezpieczeństwa</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.</li> <li>Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.</li> <li>Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.</li> <li>Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.</li> <li>Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.</li> <li>Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.</li> <li>Wyciągając kabel, chwycać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.</li> <li>Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!</li> <li>Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.</li> <li>Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich rozszczeń z tytułu gwarancji.</li> <li>Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym przepisom i ustawom lokalnym.</li> <li>Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.</li> <li>Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.</li> <li>Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.</li> <li>Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.</li> <li>Podczas jazdy pojazdem mechanicznym nie dopuścić do odwrócenia uwagi na skutek korzystania z produktu oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.</li></ul>
<b>Ryzyko porażenia prądem elektrycznym</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.</li> <li>Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.</li> <li>Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.</li></ul>
<b>Wskazówki – Akumulator samochodowy</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>W niektórych typach samochodów trzeba uruchomić zapłon, aby napięcie 12 V było w gnieździe 12 V. Należy uwzględnić wszelkie wskazówki podane w instrukcji obsługi samochodu.</li> <li>W niektórych pojazdach może dochodzić do kontynuacji zasilania elektrycznego mimo wyłączenia zapłonu. Dlatego w przypadku nieużywania należy odłączyć produkt od zasilania, aby chronić akumulator samochodowy przed rozładowaniem.</li> <li>Po zakończeniu użytkowania należy odłączyć wszelkie urządzenia od sieci samochodowej.</li></ul>
<b>Wskazówki</b>
<p>Należy pamiętać, że w przypadku jednoczesnego ładowania dwóch urządzeń końcowych prąd ładowania zmniejsza się o połowę, a czas ładowania wydłuża się odpowiednio.</p>

<b>Ryzyko porażenia prądem elektrycznym</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.</li> <li>Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.</li> <li>Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Wskazówki – Akumulator samochodowy</b>	<div><span></span></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>W niektórych typach samochodów trzeba uruchomić zapłon, aby napięcie 12 V było w gnieździe 12 V. Należy uwzględnić wszelkie wskazówki podane w instrukcji obsługi samochodu.</li> <li>W niektórych pojazdach może dochodzić do kontynuacji zasilania elektrycznego mimo wyłączenia zapłonu. Dlatego w przypadku nieużywania należy odłączyć produkt od zasilania, aby chronić akumulator samochodowy przed rozładowaniem.</li> <li>Po zakończeniu użytkowania należy odłączyć wszelkie urządzenia od sieci samochodowej.</li></ul>	<div><span></span></div>

<b>Wskazówki</b>	<div><span></span></div>
<p>Należy pamiętać, że w przypadku jednoczesnego ładowania dwóch urządzeń końcowych prąd ładowania zmniejsza się o połowę, a czas ładowania wydłuża się odpowiednio.</p>	<div><span></span></div>

### 2. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeństwa.

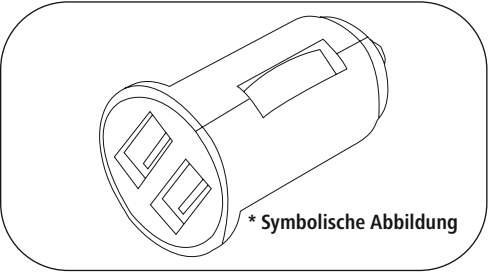
<b>3. Dane techniczne</b>	
Napięcie wejściowe	12 V, 24 V
Prąd na wejściu	1.8 A
Napięcie wyjściowe	5 V
Prąd na wyjściu	2.4 A ( 2x1.2 A)

<b>4. Informacje dotycząca recyklingu</b>	
<b>Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:</b>	
<div><span></span></div> <div>Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: <p>Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do oddiesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiorczej lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informacje o tym symboli przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!</p></div>	

# hama

00 210562

## CAR-Charger 2x USB-A KFZ-Ladegerät



**\* Symbolische Abbildung**

### H Használati útmutató

**1. Biztonsági előírások**

- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közúti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat.
- Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légszák, a biztonsági zónák, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Ha gépjárművel közlekedik, ne hagyja, hogy a termék elterelje a figyelmét. Ügyeljen a forgalmi helyzetre, valamint környezetére.

<b>Aramütés veszélye</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.</li> <li>Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.</li> <li>Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizon illelkes szakemberre.</li></ul>	

<b>Hivatkozás – Autóakkumulátor</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Néhány gépkocsi-típusnál a gyújtáskapcsolót bekapc- solási helyzetbe kell fordítani, hogy a 12 V-os feszültség az elektromos aljzaton megjelenjen. Tájékozódásként kérjük, olvassa el a jármű használati útmutatóját.</li> <li>Bizonyos járműveknél előfordulhat, hogy a gyújtás kikapcsolót állapotától függetlenül az áramellátás fennmarad. Ha nem használja, húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, hogy megvédje az autó akkumulátorát.</li> <li>Használat után húzza ki a kábelcsatlakozást és szüntesse meg az elektromos kapcsolatot.</li></ul>	

<b>Hivatkozás</b>	<span></span>
Vegye figyelembe, hogy két végberendezés egyidejű töltésekor a töltőáram feleződik, és a végberendezések töltési ideje ennek megfelelően hosszabbodik.	

**2. Szavatosság kizárása**

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

<b>3. Műszaki adatok</b>	
Bemeneti feszültség	12 V, 24 V
Bemeneti áram	1.8 A
Kimeneti feszültség	5 V
Kimeneti áram	2.4 A ( 2x1.2 A)

**4. Ártalmatlanítási előírások**
**Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

### CZ Návod k použití

**1. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Kabel nelámějte a nestlačujte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Při vytažení kabelu táhněte přímo u konektoru a nikdy za kabel.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.
- Při použití výrobku dodržujte platné místní předpisy a zákony silniční dopravy.
- Dbejte na to, aby nedošlo zakrytí nebo omezení funkce komponent, jako airbag, bezpečnostní oblasti, prvky obsluhy, instrumenty atd., nebo omezení výhledu.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Při jízdě autem se nerozptylujte produktem a neodvracejte svou pozornost od dopravní situace a dění ve svém okolí.

<b>Nebezpečí poranění elektrickým proudem</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.</li> <li>Výrobek nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.</li> <li>Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.</li></ul>	

<b>Poznámka – Autobaterie</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>U některých typů vozidel může být potřeba zapnout zapalování, aby 12 V zásuvka byla napájena. Podrobnos- ti najdete v návodu k obsluze vašeho vozidla.</li> <li>U některých vozidel může dojít k tomu, že bude proud přiváděn i při vypnutém zapalování. Proto produkt při používání odpojte ze sítě, uchráníte tak autobaterii před vybitím.</li> <li>Po použití odpojte všechny kabely.</li></ul>	

<b>Poznámka</b>	<span></span>
Dbejte na to, že při současném nabíjení dvou koncových přístrojů se nabíjecí proud zmenší na polovinu a podle toho se prodlužuje doba nabíjení koncových přístrojů.	

**2. Vyloučení záruky**

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

<b>3. Technické údaje</b>	
Vstupní napětí	12 V, 24 V
Vstupní proud	1.8 A
Výstupní napětí	5 V
Výstupní proud	2.4 A ( 2x1.2 A)

**4. Pokyny k likvidaci**
**Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odvezdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### SK Návod na použitie

**1. Bezpečnostné upozornenia**

- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo prívretý.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na odpojenie kábla ťahajte priamo za zástrčku, nikdy za prívodný kábel.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Pri používaní výrobku dodržiavajte miestne predpisy a zákony platné pre cestnú premávku.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené výhľad ani žiadne komponenty ako airbag, bezpečnostné oblasti, ovládacie prvky, prístroje add.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte působeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Počas jazdy motorovým vozidlom sa nenechajte rozptyľovať vašim výrobkom a dbajte na dopravnú situáciu a okolie prostredie.

<b>Nebezpečenstvo elektrického úderu</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.</li> <li>Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený.</li> <li>Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenehajte príslušnému odbornému personálu.</li></ul>	

<b>Poznámka – Autobateria</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>U niektorých typov vozidiel môže byť potrebné zapnúť zapalovanie, aby 12 V zásuvka bola napájaná. Podrob- nosti nájdete v návode na použitie vášho vozidla.</li> <li>U niektorých vozidiel môže dôjsť k tomu, že prívod prúdu zostane zachovaný napriek vypnutému zapalovaniu. Preto ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od sieťového pripojenia, aby ste svoju autobateriu ochránili pred vybitím.</li> <li>Po použití odpojte všetky káble.</li></ul>	

<b>Poznámka – Autobateria</b>	<span></span>
Uvedomte si, že sa nabíjaci prúd pri súčasnom nabíjaní dvoch koncových zariadení redukuje na polovicu a doba nabíjania koncových zariadení sa príslušne predlži.	

**2. Vylúčenie záruky**

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

<b>3. Technické údaje</b>	
Vstupné napätie	12 V, 24 V
Vstupný prúd	1.8 A
Výstupné napätie	5 V
Výstupný prúd	2.4 A ( 2x1.2 A)

**4. Pokyny pre likvidáciu**
**Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

### P Manual de instruções

**1. Indicações de segurança**

- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Assegure-se de que airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc. não sejam tapados ou a área de visão seja afectada.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- Não se distraia com o produto durante a condução do veículo e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.

<b>Perigo de choque elétrico</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.</li> <li>Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.</li> <li>Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.</li></ul>	

<b>Nota – Bateria do automóvel</b>	<span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Em alguns tipos de veículos, a ignição tem de estar ligada para que exista tensão na tomada de 12 V do veículo. Para tal, consulte o manual de instruções do seu veículo.</li> <li>Em alguns veículos, pode acontecer que a alimentação de tensão se mantenha mesmo com a ignição desligada. Nesse caso, se não utilizar o produto, separe-o da tomada da rede de bordo para não descarregar a bateria do automóvel.</li> <li>Após a utilização, desligue todas as ligações de cabos e à rede de bordo.</li></ul>	

<b>Nota</b>	<span></span>
Tenha em atenção que, durante o carregamento simultâneo de dois dispositivos, a corrente de carregamento é dividida e o tempo de carregamento dos dispositivos aumenta em conformidade.	

**2. Exclução de garantia**

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

<b>3. Especificações técnicas</b>	
Tensão de entrada	12 V, 24 V
Intensidade da corrente de entrada	1.8 A
Tensão de saída	5 V
Intensidade da corrente de saída	2.4 A ( 2x1.2 A)

**4. Indicações de eliminação**
**Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

